

Zeitschrift:	Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber:	Office national suisse du tourisme
Band:	27 (1967)
Rubrik:	Relations avec les autorités, les groupements intéressés au tourisme et d'autres organisations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Relations avec les autorités, les groupements intéressés au tourisme et d'autres organisations

Nous exprimons tout d'abord notre reconnaissance aux Chambres fédérales, au Conseil fédéral, à M. le conseiller fédéral R. Gnägi, chef du Département des transports et communications et de l'énergie et à ses collaborateurs, ainsi qu'à l'Office fédéral des transports pour leur constante compréhension et leur appui.

En collaboration avec le Département politique fédéral, nous avons mis deux groupes de stagiaires qui se préparent à la carrière diplomatique et consulaire au courant des activités de l'ONST. En contact étroit avec les divisions de la presse, de l'information et des organisations internationales, comme aussi avec le délégué du Conseil fédéral à la coopération technique, nous avons accueilli, comme chaque année, un certain nombre de personnalités de pays en voie de développement qui s'intéressent aux problèmes touristiques.

Nous remercions tout particulièrement le Bureau fédéral de statistique qui, comme de coutume, a mis rapidement à notre disposition les données relatives à l'évolution du tourisme; il a également répondu avec bienveillance et précision à diverses demandes d'ordre particulier.

Notre collaboration avec l'Office suisse d'expansion commerciale et la Fondation Pro Helvetia a été renforcée. Nous nous sommes employés ensemble à éclairer mieux l'«image» de la Suisse à l'étranger et à renforcer sa présence. Nous remercions aussi pour leur collaboration, leur appui

et leur confiance les Chemins de fer fédéraux, les PTT, l'Union d'entreprises suisses de transport, la Société suisse des hôteliers, la Société suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers, les groupements du trafic routier, la Fédération suisse du tourisme, l'Association des stations thermales suisses, l'Association suisse des stations climatiques, l'Association suisse des directeurs d'offices de tourisme, l'Union des sociétés suisses de développement, la Société suisse de radiodiffusion et télévision, le Ciné-Journal suisse, la presse quotidienne et technique, la Caisse suisse de voyage, la Fédération suisse des agences de voyages, les bureaux de voyages et les nombreuses institutions scientifiques qui se sont employés à faciliter notre travail.

Les excellentes relations que nous entretenons avec Swissair méritent d'être tout particulièrement soulignées; la création, en Amérique du Sud, de six représentations communes – qui fonctionnent aussi comme offices d'information touristique – démontre l'efficacité de cette collaboration.

Le directeur, le directeur adjoint et divers collaborateurs de l'ONST ont fait de nombreuses conférences en Suisse et à l'étranger. A l'intérieur, ils ont éclairé l'importance économique du tourisme et la nécessité d'intensifier encore la propagande; à l'extérieur, ils se sont employés à faire mieux connaître les attraits de la Suisse, les avantages des «vacances actives» et à démontrer que

nos slogans sont aussi des vérités essentielles. Au cours d'un colloque d'un jour, présidé par M. W. Spühler, chef du Département politique fédéral, les directeurs de Pro Helvetia, de l'Office suisse d'expansion commerciale et de l'ONST ont exposé devant les chefs de mission à l'étranger leur activité et les initiatives qu'ils ont prises en commun pour renforcer la «présence» de la Suisse dans le monde. Les visites de spécialistes du tourisme, en provenance notamment des nouveaux pays de tourisme, deviennent plus nombreuses. Ils s'informent avant tout du fonctionnement de l'ONST.

DETENDRE DEROUILLER RAJEUNIR

CURE THERMALE SUISSE

Acquarossa
Andeer
Baden*
Bad Ragaz-Pfäfers

Bex-les-Bains
Disentis
Heustrich*
Lavey-les-Bains
Lenk i. S.

Leukerbad*
Passugg
Rheinfelden
Rietbad*

St. Moritz-Bad
Schinznach-Bad
Schwefelbergbad
Rietbad*

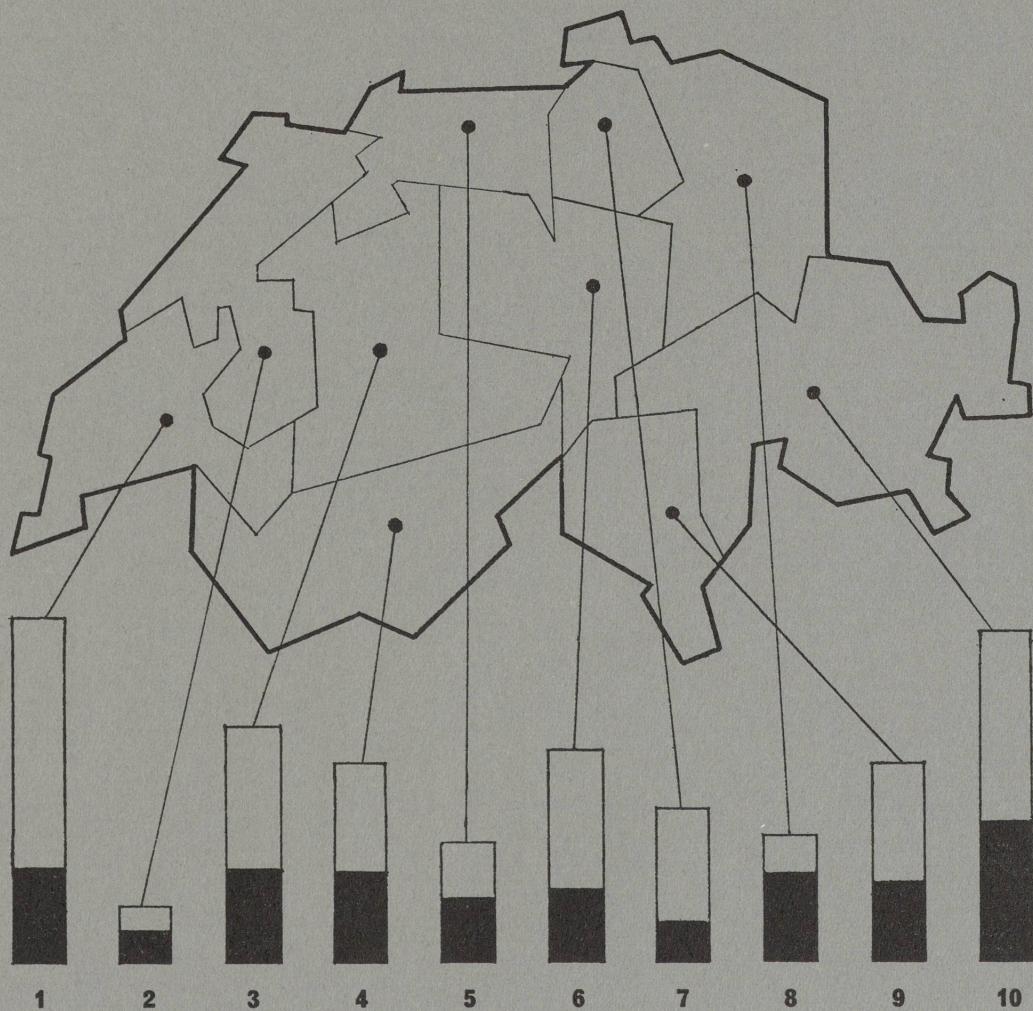
Scuol*-Tarasp-Vulpera
Stabio*
Val Sinestra
Zurzach*

* = ouvert en hiver

«Le Guide thermal suisse» donne d'utiles renseignements. Demandez-le à l'Office National Suisse du Tourisme case postale, 8023 Zurich Association suisse des stations thermales 5400 Baden

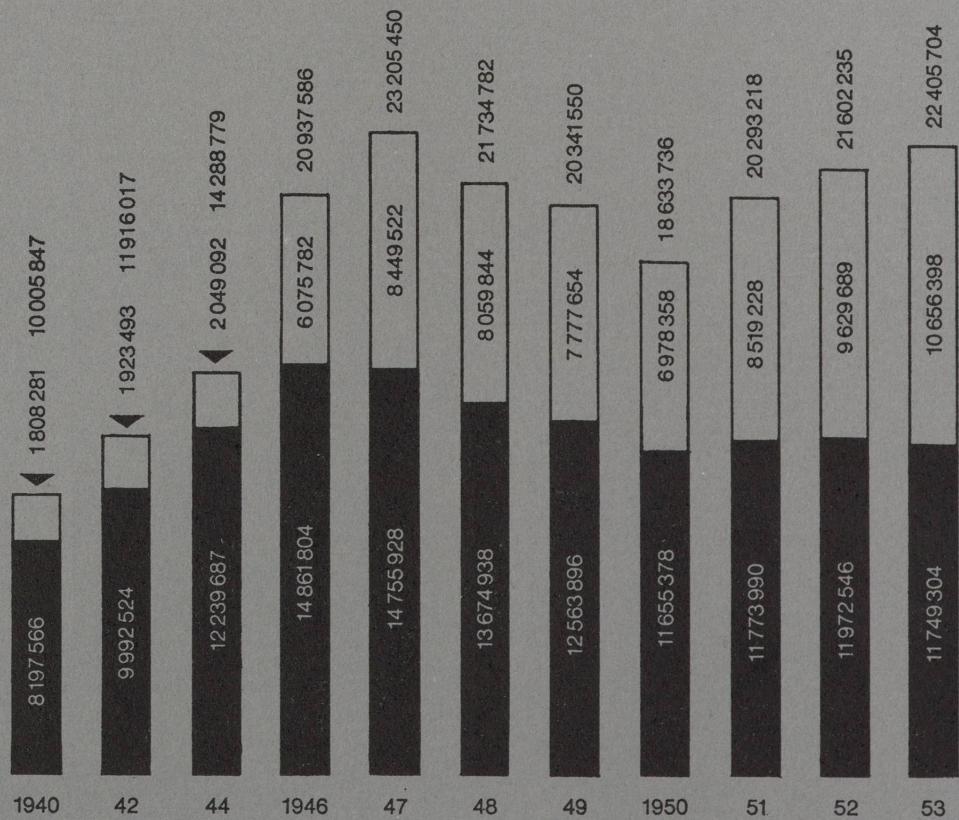
NUITÉES DANS LES HOTELS,
MOTELS, PENSIONS,
SANATORIUMS DE MONTAGNE
ET MAISONS DE CURE EN 1967

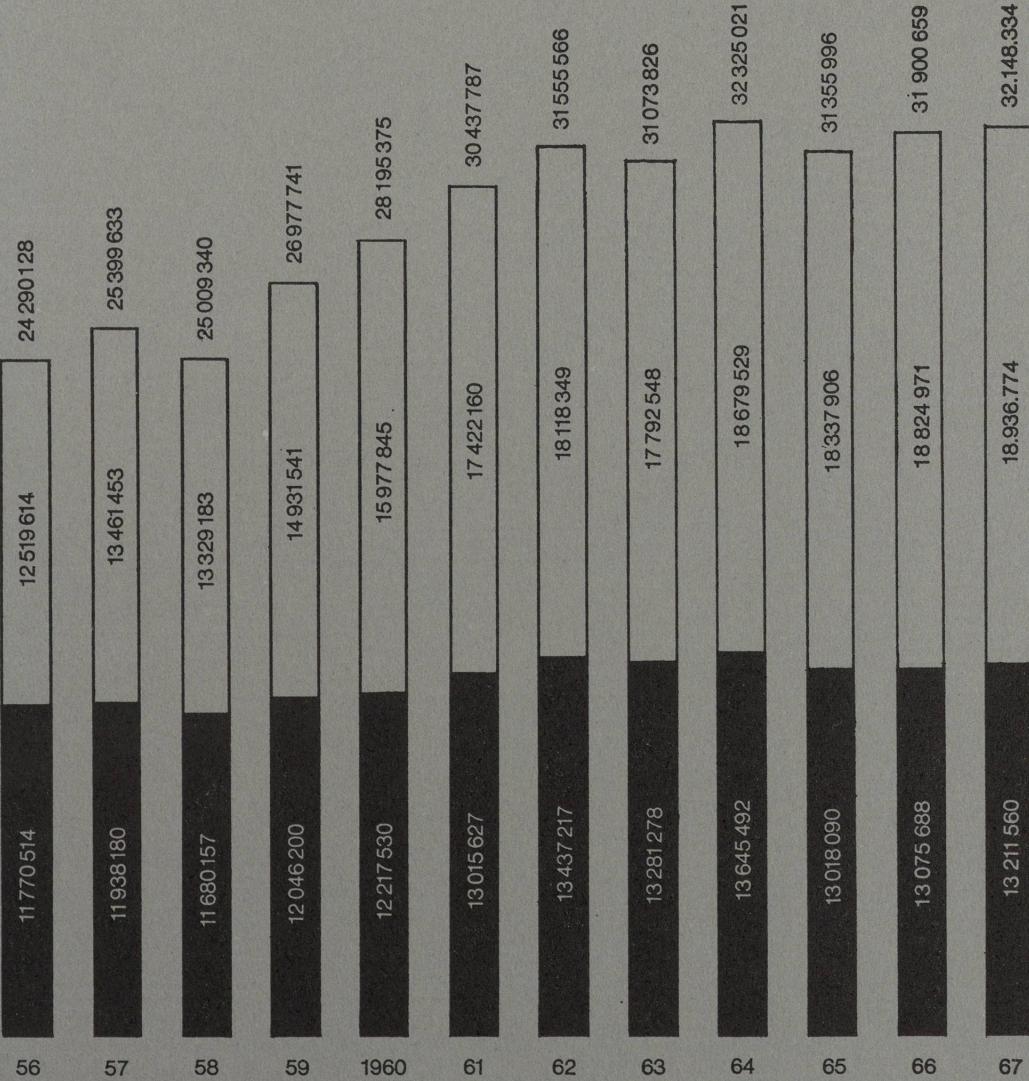
	Régions touristiques de l'ONST	Hôtes suisses	Hôtes étrangers	Total
1	Région du Léman	1 584 588	4 023 813	5 608 401
2	Fribourg, Neuchâtel, Jura bernois	497 462	339 704	837 166
3	Berne (sans le Jura)	1 530 435	2 321 702	3 852 137
4	Valais	1 505 518	1 735 742	3 241 060
5	Suisse nord-ouest	1 081 860	881 529	1 963 389
6	Suisse centrale	1 170 327	2 313 805	3 484 132
7	Canton de Zurich	707 811	1 782 078	2 489 889
8	Suisse nord-est	1 465 745	594 572	2 060 317
9	Tessin	1 343 248	1 892 538	3 235 586
10	Grisons	2 324 766	3 051 491	5 376 257



NUITÉES DANS LES HOTELS,
PENSIONS, SANATORIUMS ET
MAISONS DE REPOS 1940-1967

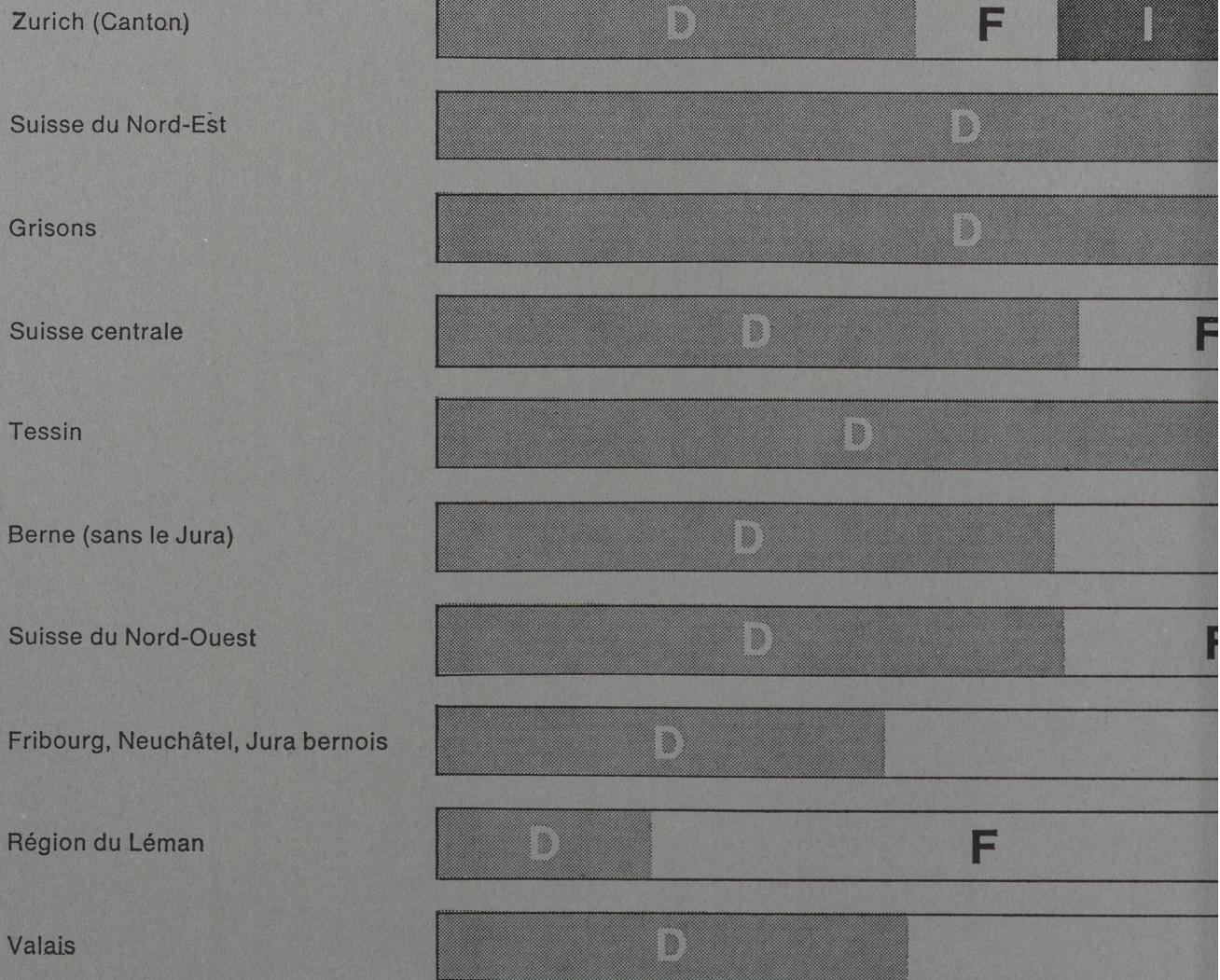
Nuitées des hôtes domiciliés à l'étranger
 Nuitées des hôtes domiciliés en Suisse





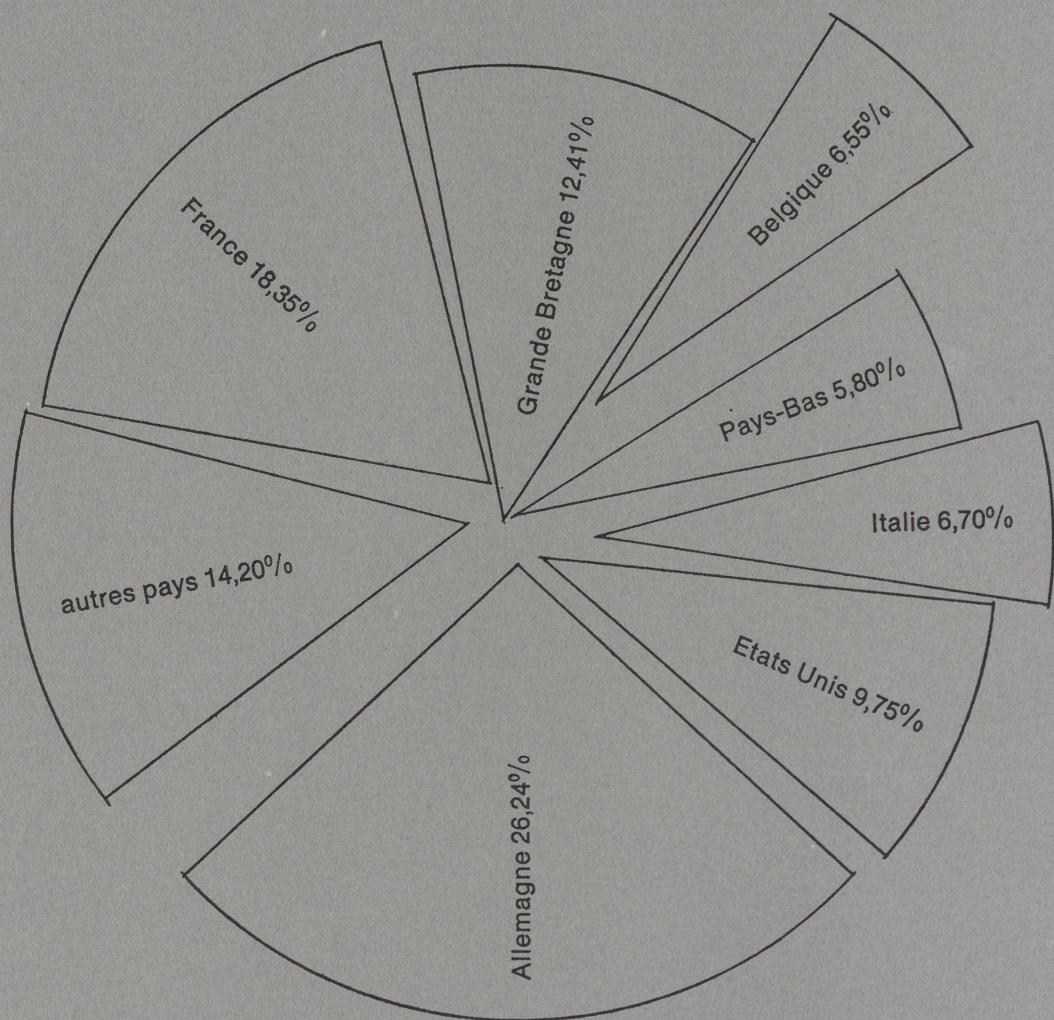
PART PROPORTIONNELLE EN 1967
DES NUITÉES DES HOTES DES DIVERS
PAYS DANS LE TOURISME
DES 10 RÉGIONS TOURISTIQUES

D	Nuitées allemandes	NL	Nuitées néerlandaises
F	Nuitées françaises	Sc	Nuitées scandinaves
I	Nuitées italiennes		(y compris Finlande)
GB	Nuitées britanniques	USA	Nuitées américaines
B	Nuitées belges		Autres nuitées



B NL Sc**USA****Autres nuitées****F****I****GB****B****NL****USA****F****I****GB****B****NL****USA****GB****B****NL****USA****F****I****GB****B****NL****Sc USA****I****GB****B****NL****USA****I****GB****B****NL****Sc****USA****I****GB****B****NL****Sc****I****GB****B****NL****USA****I****GB****B****NL****USA**

RÉPARTITION PROPORTIONNELLE
DES NUITÉES DES HOTES ÉTRANGERS (1967)



MONTANTS DES EXPORTATIONS
DES PRINCIPALES BRANCHES
DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME, EN 1966
(en millions de francs)

Les chiffres définitifs pour 1967
ne sont pas encore disponibles.

Machines et appareils
électriques et autres

3987

Tourisme

2900

Produits chimiques
et pharmaceutiques

2813

Horlogerie

2034

Textiles

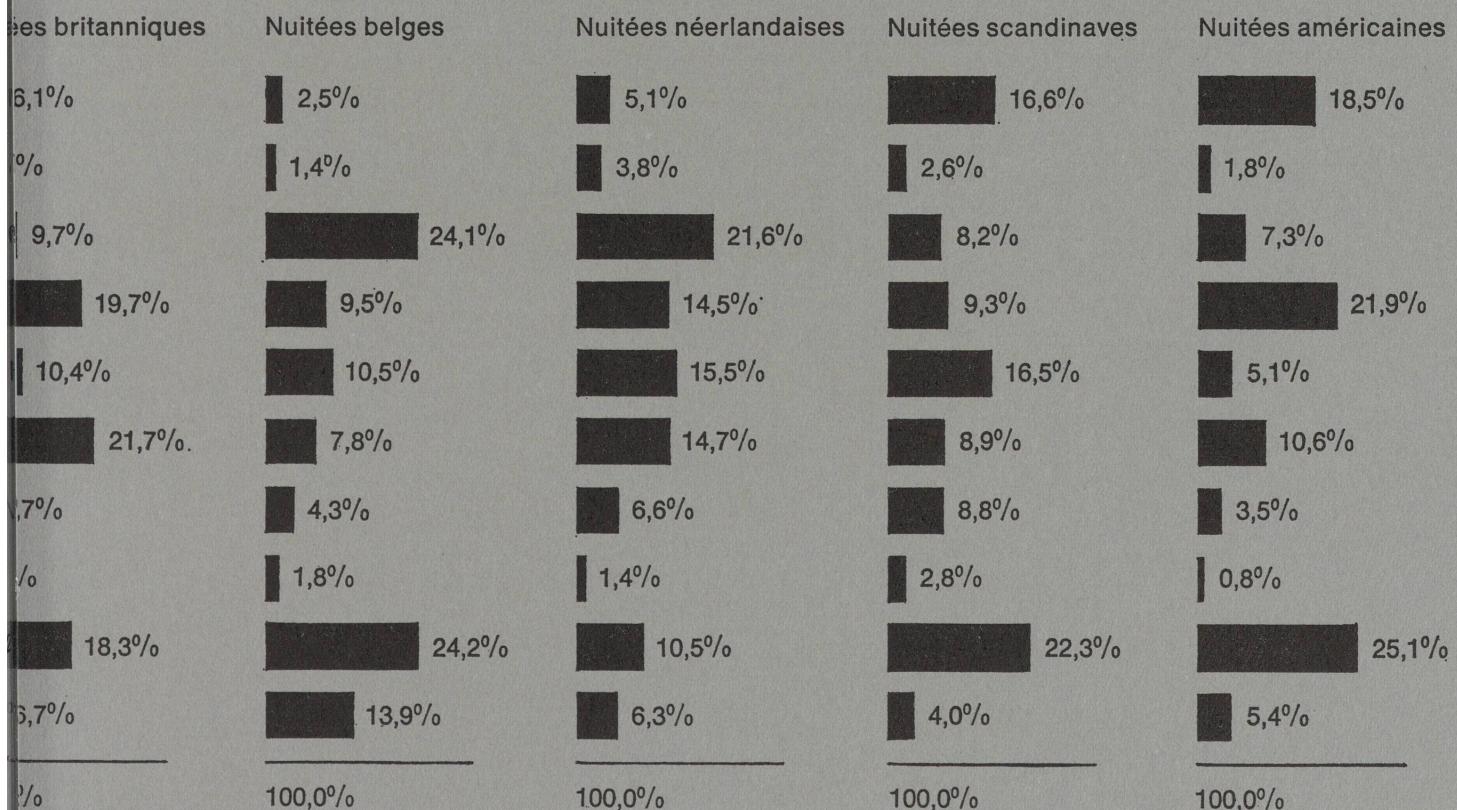
1382

Denrées alimentaires et tabacs

744

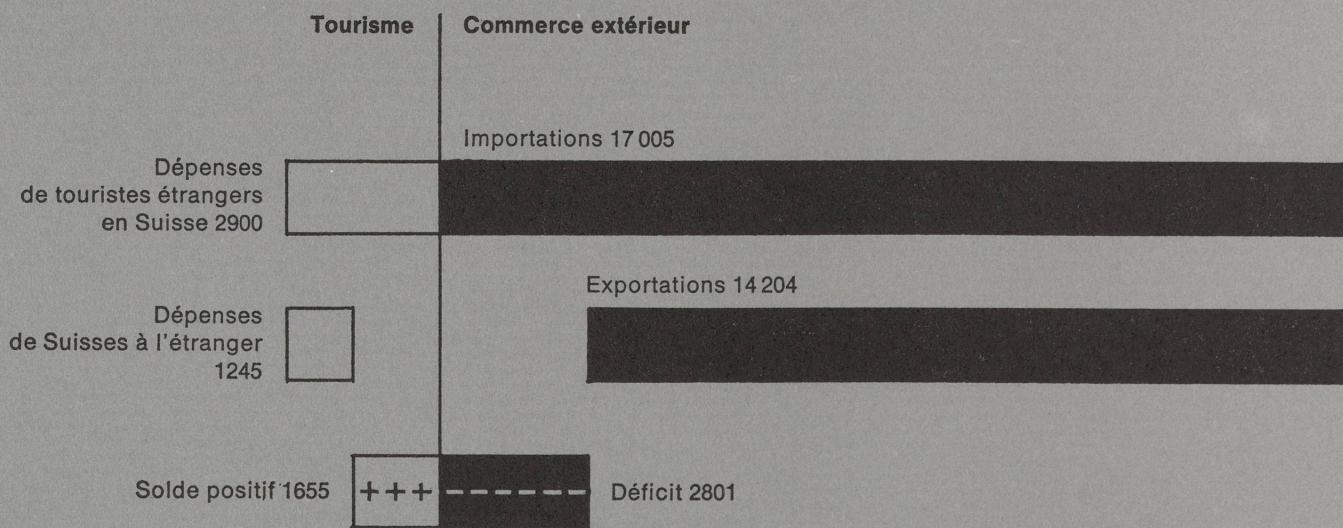
RÉPARTITION PROPORTIONNELLE EN 1967
 ENTRE LES 10 RÉGIONS TOURISTIQUES DES NUITÉES
 DES HOTES ALLEMANDS, FRANÇAIS, ITALIENS, BRITANNIQUES,
 BELGES, NÉERLANDAIS, SCANDINAVES ET AMÉRICAINS

	Nuitées allemandes	Nuitées françaises	Nuitées italiennes
Zurich (Canton)	7,3%	3,2%	10,3%
Suisse du Nord-Est	5,4%	2,4%	2,8%
Grisons	27,8%	10,7%	14,0%
Suisse centrale	12,8%	7,4%	6,5%
Tessin	14,0%	5,0%	16,2%
Berne (sans le Jura)	12,4%	12,1%	9,0%
Suisse du Nord-Ouest	4,7%	3,3%	5,4%
Fribourg, Neuchâtel, Jura bernois	1,3%	3,5%	1,9%
Région du Léman	7,2%	32,8%	24
Valais	7,1%	19,6%	8,7%
	100,0%	100,0%	100,0%



**COMMERCE EXTÉRIEUR ET
TOURISME EN 1966**
(en millions de francs)

Le montant exact des recettes touristiques pour l'année 1967 n'est pas encore connu. Il devrait cependant dépasser les 3 milliards de francs.



En 1966, le solde positif du tourisme a couvert
le déficit du commerce extérieur dans une
proportion de 59%